

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B** **KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2298/2001,**
annettu 26 päivänä marraskuuta 2001,
elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden vientiä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä
 (EYVL L 308, 27.11.2001, s. 16)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u>	Komission asetus (EY) N:o 688/2004, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2004	L 106	15	15.4.2004
► <u>M2</u>	Komission asetus (EY) N:o 2080/2004, annettu 6 päivänä joulukuuta 2004	L 360	4	7.12.2004
► <u>M3</u>	Komission asetus (EY) N:o 1847/2006, annettu 13 päivänä joulukuuta 2006	L 355	21	15.12.2006
► <u>M4</u>	Komission asetus (EU) N:o 519/2013, annettu 21 päivänä helmikuuta 2013	L 158	74	10.6.2013



KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2298/2001,

annettu 26 päivänä marraskuuta 2001,

elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden vientiä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan ja 13 artiklan 11 kohdan, sekä maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen muiden asetusten vastaavat säännökset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Elintarvikeapupolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnosta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoimista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1726/2001 ⁽⁴⁾, soveltamisen yleisistä edellytyksistä yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden hankinnassa säädetään komission asetuksessa (EY) N:o 2519/97 ⁽⁵⁾.
- (2) Edellä mainitut hankintaa koskevat yksityiskohtaiset säännöt merkitsevät vientituen soveltamista silloin kun hankinta tapahtuu yhteisössä. Poiketen siitä, mitä maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä huhtikuuta 1999 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 800/1999 ⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 90/2001 ⁽⁷⁾, säädetään, olisi eräiltä osin kuitenkin säädettävä yksityiskohtaiset erityissäännöt. Erityisesti sen takaamiseksi, että tarjouksia tehtäessä toimitukseen sovellettuja kilpailuedellytyksiä ei myöhemmin tarjouskilpailun ratkettua muutettaisi, kun vientitukia mukautetaan tiettyjä menetelmiä soveltaen vientipäivän perusteella, olisi säädettävä säännöksiä, joiden avulla voidaan keskeyttää tiettyjen maataloustuotteiden kauppaan sovellettavien säännösten soveltaminen ja myöntää vientituki, joka olisi sama kaikille tarjouskilpailuun osallistujille ja jonka määrä pysyisi muuttumattomana todellisesta vientipäivästä riippumatta.
- (3) Poiketen siitä, mitä maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁸⁾, sellaisena kuin

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 234, 1.9.2001, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23.

⁽⁶⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.

⁽⁷⁾ EYVL L 14, 18.1.2001, s. 22.

⁽⁸⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

▼B

sen on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1095/2001 ⁽¹⁾ säädetään, olisi edellä mainittujen säännösten moitteettoman soveltamisen takaamiseksi säädettävä vientitodistuksia koskevia hallinnollisia säännöksiä. Tässä tarkoituksessa tarjoajan elintarvikeavun toimittamista varten asettamaa toimitusvakuutta, jonka tarkoitus on varmistaa, että toimittaja täyttää tuotteiden toimittamista koskevat velvoitteensa asetuksen (EY) N:o 2519/97 10 artiklan mukaisesti, on pidettävä riittävänä takaamaan myös näistä todistuksista seuraavien velvoitteiden noudattaminen.

- (4) Asetuksen (EY) N:o 2519/97 mukaisesti toteutetut toimitukset ovat Uruguayn kierroksen yhteydessä tehdyn maataloussopimuksen 10 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua elintarvikeapua.
- (5) Kansallisen elintarvikeavun osalta tätä asetusta sovelletaan ainoastaan apuun, joka täyttää Uruguayn kierroksen yhteydessä tehdyn maataloussopimuksen 10 artiklan 4 kohdan edellytykset. Näihin toimiin on sovellettava samoja poikkeuksia asetuksesta (EY) N:o 800/1999 ja asetuksesta (EY) N:o 1291/2000 kuin yhteisön apuunkin.
- (6) Yhteisön elintarvikeavun vientituet maksetaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 800/1999 mukaisesti viedyistä määristä ja ainoastaan jos ne on otettu haltuun asetuksen (EY) N:o 2519/97 mukaisesti.
- (7) Kansallisen elintarvikeavun osalta on suotavaa ryhtyä soveltamaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1923/2001 ⁽³⁾, 13 artiklan 2 kohdassa sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1162/95 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 409/2001 ⁽⁵⁾, 11 a artiklassa säädettyä sääntöä, eli sääntöä, jonka mukaan on sovellettava sitä tukea, joka on vahvistettu ja julkaistu ennen tarjousten jättämistä.
- (8) Koska horisontaalisella tasolla otetaan käyttöön kansallisen elintarvikeavun toimiin sovellettavaa tukitasoa koskevat säännökset, voimassa olevat alakohtaiset säännökset olisi poistettava.
- (9) Yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden vientiä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä tammikuuta 1998 annettu komission asetus (EY) N:o 259/98 ⁽⁶⁾ on korvattava tarvittavien muutosten tekemiseksi sekä selvyuden ja hallinnollisen tehokkuuden vuoksi.

⁽¹⁾ EYVL L 150, 6.6.2001, s. 25.

⁽²⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽³⁾ EYVL L 261, 29.9.2001, s. 53.

⁽⁴⁾ EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EYVL L 60, 1.3.2001, s. 27.

⁽⁶⁾ EYVL L 25, 31.1.1998, s. 39.

▼B

- (10) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asianomaisten hallintokomiteoiden lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rajoittamatta komission erityistoimia varten antamien poikkeussäännösten soveltamista tätä asetusta sovelletaan sellaisten tuotteiden vientiin, jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1291/2000 1 artiklassa lueteltuja yhteisiä markkinajärjestelyitä koskevien asetusten soveltamisalaa, silloin kun kyseiset tuotteet toimitetaan yhteisön elintarvikeapuna asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti ja kun ne on hankittu yhteisöstä asetuksen (EY) N:o 2519/97 yleisten säännösten mukaisesti.

Sitä sovelletaan soveltuvin osin silloin kun ensimmäisessä kohdassa tarkoitettut tuotteet toimitetaan jäsenvaltioiden toimeenpanemana kansallisena elintarvikeapuna edellyttäen kuitenkin, että näiden toimien organisoimisessa ja jakamisessa toteutetaan kansallisia erityistoimenpiteitä.

2 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 800/1999 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, maksettava vientituki on tarjouskilpailuilmoituksessa, jossa täsmennetään yhteisön elintarvikeavun toimittamisen erityisedellytykset (jäljempänä 'tarjouskilpailuilmoitus'), ilmoitettuna päivänä sovellettava vientituki.

Edellä 1 artiklassa tarkoitetun kansallisen elintarvikeavun osalta sovellettava tuki on se, joka on voimassa sinä päivänä, jona jäsenvaltio avaa kyseistä toimitusta koskevan tarjouskilpailun.

2. Jos toimitus tapahtuu vapaasti tehtaalla tai vapaasti rahdinkuljettajalla taikka vapaasti laivaussatamassa, ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 800/1999 7 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 34 artiklan 1 kohdassa säädettyä määräaika, jonka kuluessa tuotteet on vietävä yhteisön tullialueelta.

3. Poiketen siitä, mitä ennalta vahvistettujen määrien mukauttamisesta säädetään, 1 kohdassa tarkoitettua tukea ei mukauteta tai korjata millään tavoin.

3 artikla

1. Tukikelpoisuuden edellytyksenä on, että esitetään vientitodistus, johon sisältyy 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tuen ennalta vahvistaminen ja jota on haettu kyseessä olevan elintarvikeavun toimittamiseen. Todistus koskee ainoastaan tässä yhteydessä toteutettavaa vientiä.

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 40 artiklassa säädetään, toimivaltainen viranomainen voi pidentää todistuksen voimassaoloaika tarjouskilpailun voittajan, jäljempänä 'toimittaja', kirjallisesti esittämästä perustellusta pyynnöstä.

▼B

Vientitodistus on voimassa vain siihen määrään asti, joka on ilmoitettu todistuksen 17 kohdassa ja jolle määrälle hakija on nimetty toimittajaksi. Todistuksen 19 kohdassa on oltava numero 0.

2. Todistushakemukseen on liitettävä todiste siitä, että hakija on yhteisön elintarvikeavun toimittaja. Todisteena pidetään kopiota komission hakijalle lähettämästä ilmoituksesta, jossa ilmoitetaan hakijan olevan kyseisen elintarvikeavun toimittaja, sekä kopiota tarjouskilpailuilmoituksesta, jos toimivaltainen viranomainen sitä vaatii.

Todistus myönnetään ainoastaan, jos asetuksen (EY) N:o 2519/97 10 artiklassa tarkoitettu toimitusvakuus on todistettavasti annettu. Vakuuden antaminen vastaa todistusta koskevan vakuuden antamista. Tätä varten todistuksen kohdassa 11 on ilmoitettava ”vapautettu”.

▼M2

3. ►**M3** Asetuksen (EY) N:o 800/1999 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tuen hakemiseen käytettävässä asiakirjassa ja asetuksen (EY) N:o 1291/2000 16 artiklan vaatimusten lisäksi todistushakemuksen ja vientitodistuksen 20 kohdassa on oltava jokin liitteessä luetelluista maininnoista. ◀

Ilmoitettava toimen numero on tarjouskilpailuilmoituksessa täsmennetty toimen numero. Lisäksi määräämä on ilmoitettava todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 7.

▼B*4 artikla*

1. Yhteisön elintarvikeapuun liittyvää vientitukea maksettaessa on noudatettava asetuksen (EY) N:o 800/1999 säännöksiä ja, poiketen siitä, mitä kyseisen asetuksen 16 artiklassa säädetään, esitettävä sen komission yksikön, jonne tarjoukset jätetään tarjouskilpailuilmoituksen mukaisesti, oikeaksi todistama jäljennös asetuksen (EY) N:o 2519/97 17 artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitettua haltuunottodistuksesta tai toimitustodistuksesta, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan soveltamista.

Edellä olevan 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu vientituki maksetaan haltuunottodistuksessa tai toimitustodistuksessa ilmoitetusta nettomäärästä.

2. Asetuksen (EY) N:o 800/1999 51 artiklan 1 kohdan säännöksiä ei sovelleta, jos haettu tuki on asetuksen (EY) N:o 2519/97 12 artiklan 5 kohdan, 13 artiklan 7 kohdan, 14 artiklan 11 kohdan tai 15 artiklan 5 kohdan mukaisesti suoritettua toimituksen jälkeen toimittajasta riippumattomista syistä ilmenneiden olosuhteiden tai tapahtumien johdosta suurempi kuin kyseisestä viennistä maksettava tuki.

Jos tuen saaja muuttaa määräämää, asetuksen (EY) N:o 800/1999 18 artiklan 3 kohdan b alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettua vähennystä ei sovelleta.

▼B*5 artikla*

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 174/1999 13 artiklan 2 kohta ja asetuksen (EY) N:o 1162/95 11 a artikla.

6 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 259/98. Sitä sovelletaan kuitenkin niihin yhteisön elintarvikeavun toimituksiin, joita koskeva tarjouskilpailuilmotus on julkaistu ennen tämän asetuksen voimaantulopäivämäärää.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan niihin yhteisön elintarvikeavun toimituksiin, joita koskeva tarjouskilpailuilmotus on julkaistu tämän asetuksen voimaantulopäivämäärästä lähtien.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼ **M3**

LIITE

Asetuksen 3 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut maininnat:

- *bulgariaksi:* Хранителна помощ от Общността – Дейност № .../... или Национална хранителна помощ
- *espanjaksi:* Ayuda alimentaria comunitaria — Accion nº .../... o Ayuda alimentaria nacional
- *tšekiksi:* Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc
- *tanskaksi:* Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp
- *saksaksi:* Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe
- *viroksi:* Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi
- *kreikaksi:* Κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια
- *englanniksi:* Community food aid — Action No .../... or National food aid
- *ranskaksi:* Aide alimentaire communautaire — Action n° .../... ou Aide alimentaire nationale

▼ **M4**

- *kroaatiksi:* Pomoć Zajednice u hrani – Akcija br. .../... ili nacionalna pomoć u hrani

▼ **M3**

- *italiaksi:* Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale
- *latviaksi:* Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts
- *liettuaksi:* Bendrijos pagalba maisto produktams – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktams
- *unkariksi:* Közösségi ételmisszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti ételmisszersegély
- *maltaksi:* Għajjnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Għajjnuna alimentari nazzjonali
- *hollanniksi:* Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp
- *puolaksi:* Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa
- *portugaliksi:* Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional
- *romaniaksi:* Ajutor alimentar comunitar — Acțiunea nr. .../... sau Ajutor alimentar național
- *slovakiksi:* Potravinová pomoc Spoločenstva – akcia č. .../... alebo národná potravinová pomoc
- *sloveeniksi:* Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani
- *suomeksi:* Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu
- *ruotsiksi:* Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../... eller Nationellt livsmedelsbistånd